

GIẤY ĐỀ NGHỊ BÁN SÉC DU LỊCH
APPLICATION FOR TRAVELLER CHEQUES

Kính gửi: NGÂN HÀNG TMCP Á CHÂU/TO: ASIA COMMERCIAL BANK

Tôi đề nghị Ngân hàng bán cho tôi Séc du lịch theo các nội dung sau/I request the Bank to sell Traveller Cheque with the following details below:

Tên người mua/Purchaser's full name:										Passport:
Địa chỉ/Address:								ĐT/Tel:		
Chi tiết Séc du lịch cần mua/ Traveller Cheques in details:										
- Tổ chức phát hành/Issued by:										
Mệnh giá Loại tiền tệ Denomi- -nation Currency	50	100	200	500	1,000	10,000	20,000	50,000	Tổng cộng Total	
USD										
EUR										
AUD										
CAD										
JPY										
Mục đích mua Séc du lịch/Purposes of order Traveller Cheques										
<input type="checkbox"/> Chi phí cho việc học tập cho bản thân hoặc cho thân nhân/For study expense of myself or relatives. <input type="checkbox"/> Chi phí cho việc chữa bệnh cho bản thân hoặc cho thân nhân/For treatment expense of myself or relatives. <input type="checkbox"/> Đi công tác, du lịch, thăm viếng ở nước ngoài/For overseas going on bussiness, travelling or visiting. <input type="checkbox"/> Trả các loại phí cho nước ngoài/Foreign payments. <input type="checkbox"/> Trợ cấp cho thân nhân đang ở nước ngoài/For subsidising relatives overseas. <input type="checkbox"/> Chuyển tiền thừa kế cho người hưởng thừa kế đang ở nước ngoài/Inheritance transfer for the heir overseas. <input type="checkbox"/> Đi định cư ở nước ngoài/For settling in a foreign country. <input type="checkbox"/> Mục đích khác/Other purposes -----										
Chứng từ đính kèm/Document enclosed										
-										
-										
-										
-										
Đề nghị ngân hàng bán và xác nhận mang ra nước ngoài số Séc du lịch nêu trên. Tôi sẽ thanh toán số tiền mua Séc du lịch và phí dịch vụ bằng/You are kindly request to sell and confirm those Traveller Cheques mentioned above. I will pay for Traveller Cheques and Order Charges by :										
<input type="checkbox"/> Tiền mặt đồng Việt Nam/VND in cash <input type="checkbox"/> Bằng ngoại tệ mặt/Cash <input type="checkbox"/> Trích tiền từ tài khoản tiền gửi của tôi số/Debit account number										

CAM KẾT CỦA NGƯỜI MUA SÉC DU LỊCH/APPLICANT'S COMMITMENTS

- Tuân thủ đầy đủ các quy định hiện hành của Chính phủ về quản lý ngoại hối.
I commite myself to obey all regulations on foreign exchange control of the Socialist Republic of Vietnam.
- Hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về tính xác thực của các loại giấy tờ liên quan đến mục đích sử dụng Séc du lịch.
I am absolutely be liable for the authentic of the document related to my purpose of Traveller Cheques using.
- Sử dụng Séc du lịch đã mua theo đúng mục đích của đề nghị mua séc này.
The use of the Traveller Cheques provided by bank (if any) will conforms to this applicantion's purposes.

Ngày/Date

Người mua (ký và ghi rõ họ tên)/Applicant's signature and full name

PHÊ DUYỆT BÁN SÉC DU LỊCH/ Traveller Cheques selling approval

Đồng ý bán số séc du lịch/Agree to sell:

Tỷ giá /Exchange Rate :..... Phí dịch vụ/Service Charges.....

Tỷ giá /Exchange Rate :

Ngày hiệu lực/Valid date :.....

NHÂN VIÊN THỰC HIỆN
(CSR/ PFC)

KIỂM SOÁT VIÊN
(Supervisor)